INBJUDNING

TILL

FILOSOFIE DOKTORSPROMOTIONEN

VID UPPSALA UNIVERSITET

LÖRDAGEN DEN 31 MAJ 1930

AV

PROMOTOR

AXEL W. PERSSON

FILOSOFIE DOKTOR
PROFESSOR I KLASSISK FORNKUNSKAP OCH ANTIKENS HISTORIA

BIFOGAD SKRIFT:

SCHRIFT UND SPRACHE IN ALT-KRETA

VON

AXEL W. PERSSON

UPPSALA 1930
ALMQVIST & WIKSELLS BOKTRYCKERI-A.-B.

Filosofiska Fakulteten vid Uppsala universitet kan i år för 135:e gången utdela den akademiska lagern vid den filosofie doktorspromotion, som kommer att anordnas den 31 maj, och till vilken inbjudning härmed utfärdas.

Jämlikt hävdvunnen sed återkallar Fakulteten i minnet den doktorspromotion, som ägde rum för femtio år sedan, och årets högtidlighet förhöjes därav, att Fakulteten har den angenäma skyldigheten att kreera en av dem, som då promoverades, till jubeldoktor.

Promotor vid 1880-års promotion var professorn i allmän och åkerbrukskemi Per Theodor Cleve, den frejdade, mångsidige forskaren. Av de åtta, som då mottogo doktorsvärdigheten, har döden skördat sju: professorn och intendenten vid Riksmuseets entomologiska avdelning, Vetenskapsakademiens mångårige sekreterare Per Olof Christofer Aurivillius, Emil Viktor Ekstrand, som bortrycktes av döden redan år 1884, lektorn i historia och filosofi vid Gävle läroverk Carl Oscar Fyhrvall, lektorn i latin och grekiska vid Karlstads läroverk Ragnar Sigurd Alarik Hallström, statsgeologen och lappmarksforskaren Fredrik Vilhelm Svenonius, lektorn i franska och engelska språken vid Sundsvalls läroverk Thure Leonard Svenonius, samt rektorn, lektorn i modersmålet och historia vid Linköpings läroverk Gustaf Oscar Fredrik Westling. Var på sin post ha de under sin livstid verkat till samhällets gagn och kulturens befrämjande. I vördnad och tacksamhet ägnar Fakulteten deras minne sin hyllning.

Med synnerlig glädje ser sig Fakulteten i tillfälle att med frisk lager bekransa den ende kvarlevande av dem, som då mottogo sin första lagerkrans, f. d. professorn i grekiska språket och litteraturen Olof August Danielsson, under en lång följd av år högtförtjänt ledamot av Fakulteten. Han är en bland de främste i den generation av stora forskarpersonligheter, som genom omfattande lärdom, kritisk skärpa och genial kombinationsförmåga spritt glans över vårt universitet långt utöver Sveriges gränser. Fakulteten bringar honom sin vördsamma inbjudning att mottaga jubeldoktorsvärdigheten.

Till de fjorton licentiater, som vid universitetet avlagt föreskrivna lärdomsprov och till vilka Fakulteten har att utdela insignierna av sin högsta lärdomsgrad, riktar Fakulteten sina bästa välgångsönskningar i den förvissningen, att de, var och en på den plats han kommer att intaga i samhället, skola bliva en heder för det universitet, vid vilket de fostrats, och för den fakultet, som räknat dem bland sina lärjungar.

Å Filosofiska Fakultetens vägnar får jag till promotionshögtidligheten vördsamt inbjuda:

Statsrådet och chefen för K. Ecklesiastikdepartementet m. m. Cl. Lindskog;

Kanslern för Rikets universitet, utrikesministern m. m., Juris doktorn Herr E. Trygger;

Universitetets Prokansler, Ärkebiskopen m. m., Teologie, Juris, Medicine och Filosofie doktorn Herr N. Söderblom;

Landshövdingen i Uppsala län, förutvarande Statsministern m. m., Juris och Filosofie doktorn Herr K. H. L. Hammarskjöld;

Universitetets rektor, forna och nuvarande lärare och tjänstemän;

I staden närvarande jubeldoktorer och doktorer av alla fakulteter samt universitetets studerande ungdom;

Promovendis anhöriga;

Chef och officerare vid här förlagda regemente;

Stadens borgmästare och råd;

Stadsfullmäktiges ordförande och ledamöter;

Rektor och lärare vid högre allmänna läroverket;

Stadens prästerskap;

samt i övrigt vetenskapens idkare, gynnare och vänner av alla stånd och klasser.

Promotionen kommer att inledas med ett föredrag av promotor: *Grekisk sång och saga som historisk källa.*

Samlingen sker i fakultetsrummen i universitetshuset lördagen den 31 maj 1930 kl. 12 middagen.

Uppsala i maj 1930.

Axel W. Persson.

Promovendi.

(Denna förteckning upptager ej samtliga data för promovendi; ej heller andra utgivna skrifter än gradualavhandlingen.)

Jubeldoktor.

DANIELSSON, Olof August, f. 15 okt. 1852, mog.-ex. 21 maj 1870, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1870, fil. kand. 29 maj 1874, fil. lic. 19 april 1879, disp. för fil. doktorsgrad 1 okt. 1879, prom. till fil. doktor 31 maj 1880. Docent i klassiska språk vid Uppsala univ. 3 nov. 1879. Professor i klassiska språk vid Göteborgs högskola 28 nov. 1890. Professor i grekiska språket och litteraturen vid Uppsala univ. 15 maj 1891. Avsked från professuren 5 okt. 1917. KNO 1 kl.

Gradualavhandling: Studia grammatica.

Årets promovendi.

Av Stockholms nation.

RÖNBLOM, Hans-Krister, f. 22 juni 1901, studentex. 17 maj 1918, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1918, fil. kand. 31 jan. 1925, fil. lic. 2 nov. 1929, disp. för fil. doktorsgrad 13 dec. 1929. Redaktör för tidn. Upplänningen.

Gradualavhandling: Frisinnade landsföreningen 1902—27.

Av Upplands nation.

SVANBERG, Nils Ludvig, f. 13 maj 1902, studentex. 22 maj 1920, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1920, fil. kand. 31 mars 1924, fil. mag. 15 dec. 1924, fil. lic. 28 maj 1927, disp. för fil. doktorsgrad 15 maj 1930.

Gradualavhandling: Studier i språkets teori. Kritiska och historiska bidrag.

WAHLÉN, Knut Sölve, f. 22 mars 1903, studentex. 23 maj 1921, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1921, fil. mag. 28 maj 1924, fil. lic. 15 dec. 1927, disp. för fil. doktorsgrad 26 maj 1930.

Gradualavhandling: Studia critica in Declamationes minores, quae sub nomine Quintiliani feruntur.

WIMAN, Erik, f. 1 juni 1901, studentex. 27 maj 1920, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1920, fil. mag. den 28 maj 1926, fil. lic. 31 jan. 1929, disp. för fil. doktorsgrad 29 mars 1930.

Gradualavhandling: Studies of some Archaean Rocks in the Neigbourhood of Upsala, Sweden and their Geological Position.

Av Gästrike-Hälsinge nation.

JONZON, Bror Alvar Samuel, f. 20 okt. 1886, studentex. 31 maj 1905, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1905, fil. kand. 15 dec. 1909, efterprövn. i fil. kand.-ex. 30 maj 1911, fil. lic. 29 maj 1923, disp. för fil. doktorsgrad 8 febr. 1930. Adjunkt vid Uppsala h. allm. lärov. Rektor vid Uppsala ensk. lärov. och privatgymnasium.

Gradualavhandling: Über die Gruppen birationaler Transformationen der elliptischen und der hyperelliptischen Kurven in sich.

Av Östgöta nation.

SJÖSTRAND, John Olof Immanuel, f. 17 aug. 1894, studentex. 14 juni 1911, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1911, fil. mag. 29 maj 1915, efterprövn. i fil. ämb.-ex. 14 dec. 1918, fil. lic. 14 sept. 1921, disp. för fil. doktorsgrad 1 febr. 1930. Andre lärare vid Chalmers Tekniska Institut.

Gradualavhandling: Sur les problème de M. Goursat pour les équations aux dérivées partielles du second ordre ou de l'ordre supérieur.

Av Södermanlands-Närkes nation.

BOOBERG, Karl Gunnar, f. 1 juni 1892, studentex. 20 maj 1910, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1910, fil. mag. 27 mars 1918, fil. lic. 15 dec. 1924, disp. för fil. doktorsgrad 15 mars 1930. Andre direktör vid Försöksstationen för sockerkultur i Pasoeroean, Java.

Gradualavhandling: Gisseläsmyren. En växtsociologisk och utvecklingshistorisk monografi över en jämtländsk kalkmyr.

SJÖSTEDT, Carl-Erik, f. 31 juli 1900, studentex. 14 maj 1919, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1919, fil. kand. 5 dec. 1921, fil. mag. 29 maj 1922, fil. lic. 2 april 1927, efterprövn. i fil. ämb.-ex. 5 april 1930, disp. för fil. doktorsgrad 30 nov. 1929. Lärare vid Uppsala ensk. lärov. och privatgymnasium.

Gradualavhandling: (α, β)-Korrespondenzen, $\alpha, \beta \leqq 2$, auf elliptischen und hyperelliptischen Kurven.

Av Västmanlands-Dala nation.

ENVALL, Petrus Valfrid, f. 12 okt. 1889, studentex. 9 juni 1908, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1908, fil. mag. 30 maj 1913, fil. lic. 29 maj 1920, disp. för fil. doktorsgrad 27 maj 1930. Rektor vid Dalarnes folkhögskola.

Gradualavhandling: Dalabergslagsmålet. Dialekthistorisk och dialektgeografisk översikt.

Av Göteborgs nation.

HALLÉN, Erik Gustaf, f. 16 sept. 1899, studentex. 22 maj 1918, inskriv. vid Uppsala univ. vt. 1922, fil. kand. 29 maj 1923, fil. mag. 28 maj 1924, fil. lic. 29 jan. 1927, disp. för fil. doktorsgrad 16 maj 1930.

Gradualavhandling: Über die elektrischen Schwingungen in drahtförmigen Leitern.

KIESSLING, Fritz Richard, f. 22 maj 1889, studentex. 26 maj 1911, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1911, fil. mag. 29 maj 1914, fil. lic. 15 sept. 1917, disp. för fil. doktorsgrad 15 febr. 1930. Ord. ämneslärare vid Göteborgs kommunala mellanskola.

Gradualavhandling: Eine Methode zur approximativen Berechnung einseitig eingespannter Druckstäbe mit veränderlichem Querschnitt.

THOMSEN, Hans Christian, f. 5 juli 1889, studentex. 6 juni 1908, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1908, fil. mag. 14 dec. 1912, fil. lic. 15 sept. 1917, disp. för fil. doktorsgrad 12 april 1930. Lärare vid Beskowska skolan i Stockholm.

Gradualavhandling: Pleonasmus bei Plautus und Terentius. I: ausgewählte zeitliche (und verwandte) Begriffe.

Av Norrlands nation.

EHNMARK, Elof Einar Jacob, f. 3 aug. 1899, studentex. 1 juni 1917, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1917, fil. mag. 15 dec. 1921, fil. lic. 28 maj 1926, disp. för fil. doktorsgrad 23 maj 1930.

Gradualavhandling: Studier i svensk realism, 1700-talstraditionen och Fr. Cederborgh.

PETTERSSON, Oscar, f. 25 sept. 1895, studentex. 2 juni 1915, inskriv. vid Uppsala univ. ht. 1916, fil. mag. 15 dec. 1921, fil. lic. 15 sept. 1926, disp. för fil. doktorsgrad 24 maj 1930.

Gradualavhandling: Commentationes Liuianae.

1† — 30395.

SCHRIFT UND SPRACHE IN ALT-KRETA

VON

AXEL W. PERSSON

UPPSALA 1930
ALMQVIST & WIKSELLS BOKTRYCKERI-A.-B.

Im Laufe der schwedischen Ausgrabungen in Asine im Sommer 1926 haben wir das Glück gehabt, ein spätmykenisches Heiligtum zu entdecken. Ein grosses, rechteckiges Gebäude, 7×5 m, einst durch zwei Holzstützen in eine zweischiffige Anlage geteilt, hat in der inneren rechten Ecke eine aus groben Steinen aufgelegte Bank, einen Altar (Fig. 1). Die Anlage ist von ausserordentlich grosser Bedeutung, da sie ein bis jetzt fehlendes Zwischenglied zwischen den älteren sogenannten Hauskapellen und den spätern Tempeln bildet.[1] Die Orientierung der Bank im Verhältnis zu dem Grundplane des Gebäudes erlaubt nicht die Annahme, dass sie ausschliesslich für den Kultus bestimmt war, aber die Fülle von Kultgegenständen, die dort gefunden wurde, spricht andererseits eine deutliche Sprache. Auf und unmittelbar neben der Bank lagen ein grosser männlicher Kopf aus gebranntem Ton, fünf weibliche Idole, eine Axt aus Hämatiterz[2], mehrere Vasen u. s. w. (Fig. 2). Ausserordentliches Interesse verdient der Kopf (Höhe 12 cm), der einen Mann mit Vollbart und langem, in besonderen Tonsträhnen gearbeitetem Haar wiedergibt — wegen seines vornehmen Aussehens »der Lord aus Asine» genannt.

Mit diesen Gegenständen zusammen fanden sich einige scheinbar unbedeutende Scherben einer grossen offenen Schale. Der Ton, aussen gelblichrot, aber in den Brüchen grau, ist offenbar absichtlich mit ziemlich groben Kieselstücken versetzt worden, um dadurch eine bessere Brennung des Gefässes zu erreichen, ein tech-

Beim IV. internationalen archäologischen Kongress in Barcelona (September 1929) hielt ich einen Vortrag über dieses Thema. Da ich von vielen Seiten von nicht anwesenden Archäologen um nähere Auskunft darüber gebeten wurde, lasse ich hier den Vortrag in etwas erweiterter Form in Druck erscheinen. Das Vorliegende ist also als vorläufige Mitteilung aufzufassen.

[1] Vgl. MARTIN P. NILSSON, The Minoan-Mycenaean Religion, p. XX sqq. (Addenda).

[2] Die Analyse, die im hiesigen Geologisch-mineralogischen Institute bereitwilligst gemacht wurde, gab folgendes Resultat: etwa 95 % Hämatit, ungefähr 5 % Quarz, etwas Magnetit.

nisches Verfahren bei gröberen Vasen, das in Asine oft beobachtet werden kann. Diese Tonware kommt häufig in spätmykenischer Zeit vor. Die beiden Scherben, von denen hier zunächst die Rede sein wird, lagen in reinen spätmykenischen Schichten, die annähernd auf 1200 v. Chr. angesetzt werden können. Die Länge des erhaltenen Stückes beträgt 38 cm, die Höhe des Randes 4 cm (Fig. 3).

Vor der Brennung wurde in dem noch weichen Tone eine

Fig. 1. Mykenisches Haus mit Altar in Asine.

Reihe von Zeichen am Rande mit einem spitzen Gegenstande, wahrscheinlich aus Holz oder Schilf, eingeritzt. Leider ist der Rand etwas beschädigt, aber es gibt noch 27 Zeichen, von denen allerdings 6 fragmentarisch sind. Schon beim ersten Anblick machen sie den Eindruck einer Zeichenschrift und bei einer näheren Untersuchung können sie auch als Schreibzeichen ermittelt werden.

Aus der Einritzung erhellt ganz deutlich, dass man von rechts nach links geschrieben hat, da Striche des linksstehenden Buchstaben manchmal solche des rechtsstehenden überqueren. Mehrere dieser Zeichen können ohne weiteres mit solchen der kretischen Linearschrift identifiziert werden. Im grossen und ganzen zeigen

aber die Zeichen unserer Inschrift eine grössere Freiheit im *ductus*, mehr Schwung als die entsprechenden kretischen.

Sir ARTHUR EVANS hat durch seine epochemachenden Untersuchungen festgestellt, dass eine Art Schrift auf Kreta bis gegen Anfang der Bronzezeit, also bis um 3000 v. Chr., zurückverfolgt werden kann.[1] Sie tritt uns zuerst in den grob gemachten Bildern der primitiven Siegelsteine, deren Prototypen der letzten prähistorischen Zeit in Ägypten angehören, entgegen. Im Laufe des drit-

Fig. 2. Gegenstände auf und neben dem Altar gefunden.

ten vorchristlichen Jahrtausends entwickeln sich die kretischen Siegel und deren Bilder allmählich unter stetigem Einfluss der Entwicklung in Ägypten.

Mit diesen Siegelzeichen können gewissermassen die Blockzeichen verglichen werden, die sich auf den Quadern der älteren kretischen Paläste kurz nach 2000 v. Chr. sowohl in Knossos als auch in Phaistos finden. Aus Knossos verzeichnet EVANS 33 verschiedene Zeichen, aus Phaistos sind etwa 40 bekannt; von diesen sind etwa $^2/_3$ Knossos und Phaistos gemeinsam.[2] EVANS sieht in

[1] Vgl. EVANS, Scripta Minoa I und The Palace of Minos at Knossos I.

[2] Vgl. EVANS, Palace of Minos I, p. 133 sqq. und PERNIER, Monumenti Antichi XII (1902), p. 87 sqq. und XIV (1904), p. 431 sqq.

diesen die Zeichen der »guilds of workmen» und er meint, dass ähnliche Zeichen auf Gegenständen aus verschiedenen Materialien wie Bein, Elfenbein und Fajance ebenso erklärt werden müssen. Derartige Zeichen auf Tonvasen sind schon längst von den Kykladen und vom griechischen Festlande bekannt.[1] Auch die Ausgrabungen in Asine haben sowohl auf frühhelladischen als auch auf mittelhelladischen Gefässen verschiedene Zeichen ergeben. Diese Zeichen sind von grosser Bedeutung, weil viele unter ihnen in den späteren so genannten linearen Schriftsystemen wiederkehren. Mit Hinblick auf die chronologischen Verhältnisse ist es jedoch ausgeschlossen, sie als zu diesen Systemen gehörend aufzufassen.

Neben diesen Handwerkerzeichen entwickelte sich schon vor 2000 v. Chr. eine systematische Bilderschrift, unzweifelhaft unter

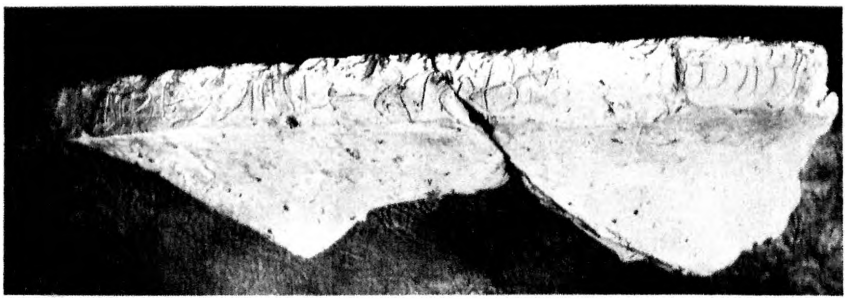

Fig. 3. Vasenfragment mit Inschrift aus Asine.

sehr starkem ägyptischem Einfluss. Zu voller Entwicklung kommt diese zuerst während der Zeit der älteren kretischen Paläste und eine beträchtliche Anzahl von Etiketten und Tontafeln ist im älteren Palaste zu Knossos gefunden worden. Es gibt solche mit eingestempelten Zeichen, die EVANS »hieroglyphisch» nennt, und solche mit eingeritzten, die er als »piktographisch» bezeichnet. Er unterscheidet 135 verschiedene Typen, von denen mehr als $^1/_3$ genaue Parallellen unter den ägyptischen Hieroglyphen haben.[2] In jener Zeit wurde auch das ägyptische Ziffersystem direkt übernommen.

Das kretische hieroglyphisch-piktographische Schriftsystem ist indessen keinesfalls fix und fertig aus Ägypten übernommen wor-

[1] Vgl. besonders Excavations at Phylakopi in Melos, p. 177 sqq.

[2] Vgl. SUNDWALL, Der Ursprung der kretischen Schrift in Acta Academiae Aboensis, Humaniora I: 2 (1920).

den — so wie etwa das griechische später aus Phönikien —; es gibt eine Fülle von Zeichen, die in Ägypten nicht wiedergefunden werden und wo die Bilder direkt aus kretischer Natur und Kultur stammen. EVANS vertritt, m. E. mit vollem Recht, die Ansicht, dass die Zeichen phonetischen Wert, Silbenwert, haben, was ihnen SUNDWALL neulich hat absprechen wollen.[1] Falls es sich um ein wirkliches Alphabet handelt, ist es höchst wahrscheinlich in Übereinstimmung mit dem akrophonischen Prinzipe gebildet worden, d. h. der Lautwert oder in diesem Falle unzweifelhaft richtiger der Silbenwert, Konsonant+Vokal oder nur Vokal, macht die erste Silbe des Wortes aus, welches die durch das Zeichen wiedergegebene Sache ausdrückt. Es ist bekanntlich dasselbe Prinzip, das für die Erklärung der Entwicklungsgeschichte des phönikisch-griechischen Alphabets von grundlegender Bedeutung ist.[2] Wir müssen uns dabei vorstellen, dass man anfangs, nachdem man diese Silbenschrift erfunden hatte, die erste passende Silbe eines beliebigen Bildes verwenden konnte — daher die vielen Typen! Allmählich hat sich aber ein Typus für jede Lautkombination (Kons.+ Vok. oder Vok.) eingebürgert und somit ist die Zahl der Zeichen in den Linearsystemen reduziert worden.

Mit der Zerstörung der älteren Paläste verschwindet das hieroglyphisch-piktographische Schriftsystem und an dessen Stelle tritt die lineare Schrift, und zwar zuerst der ältere, von EVANS Linear A genannte Typus. Linear A kommt auf Funden aus verschiedenen Ortschaften der Insel vor; bis jetzt sind nur vereinzelte Proben veröffentlicht worden. Ein Vergleich mit den älteren piktographischen Zeichen zeigt sogleich, dass mehr als die Hälfte der linearen Zeichen aus diesen übernommen ist, und ein vertieftes Studium wird noch mehr in dieser Hinsicht ergeben: man konnte sagen, dass Linear A ein kursiver Typus der älteren Bilderschrift ist. EVANS unterscheidet 90 verschiedene Zeichen, SUNDWALL hat diese auf 77 reduziert[3]; ich selbst meine, ihre Zahl könne noch

[1] Vgl. SUNDWALL s. v. Kretische Schrift in Ebert, Reallexikon der Vorgeschichte VII, p. 97.

[2] Vgl. MARTIN P. NILSSON, Die Übernahme und Entwicklung des Alphabets durch die Griechen, p. 9 sqq. (in Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab, Hist.-filol. Medd. I, 6).

[3] Vgl. SUNDWALL, Die kretische Linearschrift, in Jahrbuch des deutschen archäologischen Instituts XXX (1915), p. 41 sqq.

etwas mehr reduziert werden. Dabei müssen wir aber mit gewissen lokalen und zeitlichen Variationen, genau so wie im älteren griechischen Alphabet, rechnen. Alle sind darin einig, dass es sich hier um ein phonetisches System handelt; nebenbei ist sicher mit ideographischer Verwendung, also mit fester Bedeutung einiger Zeichen zu rechnen. Die Schrift ist gewöhnlich rechtslaufend. Linear A wurde auf Kreta, so lange die kretische Kultur bestand, verwendet, während des XV. Jahrh:s gleichzeitig mit Linear B in Knossos.

Linear B ist ein aus Linear A entstandenes, noch geschmeidigeres Schriftsystem, das im zweiten wiederaufgebauten Palaste zu Knossos vorkommt — man hat es eine »knossische Hofkalligraphie» genannt. Es existieren mehr als 1500 in diesem Alphabete geschriebene Tonurkunden, von denen nur ein paar Dutzend bis jetzt publiziert sind. Das Alphabet besteht aus 64 Zeichen, von denen 48 aus Linear A direkt übernommen worden sind. Auch diese Schrift ist in der Regel rechtslaufend.

EVANS hat in seinem grundlegenden Werke Scripta Minoa I die Verwandtschaft der kretischen Schrift mit anderen Schriftsystemen eingehend studiert. Er hält sich dabei bei dem phönizischen Alphabet besonders auf und misst dem Umstande, dass mehrere Zeichen den kretischen unzweifelhaft ähnlich sind, m. E. allzu grosse Bedeutung bei.[1] Die letzten Untersuchungen der Sinaiinschriften ergeben deutlich, dass die semitische Schrift auf die ägyptische zurückzuführen ist.[2] Dasselbe gilt auch für die älteste kretische Schrift. Wir müssen aber dabei eher mit der Übernahme des Prinzips als mit der eines entwickelten Schriftsystemes rechnen. So lange man sich mit einer reinen Bildschrift begnügte, konnte ein Kreter die ägyptische Schrift, ein Ägypter die kretische — ein jeder in seiner Sprache — lesen. Aber in dem Augenblicke, da man sich nicht mehr darauf beschränkte, nur durch Bilder zu erzählen, war die Verbiesterung — der Babelsturm — da. Die Entdeckung der Silbenschrift, mittels welcher man nämlich einen ganz anderen Gedanken durch die Zusammenstellung von zwei oder mehreren

[1] Von diesen Ähnlichkeiten verleitet hat — leider! — H. BLAUFUSS, »Kaphtor. Die Inschriften von Kreta, Mykene und Troja gelesen und erklärt» das ganze Material als semitisch behandelt — es ist in »kaphoristischem Dialekt» geschrieben.

[2] Vgl. zuletzt GRIMME, Die altsinaitischen Buchstabeninschriften, p. 17 sqq.

Zeichen, z. B. von Kupferaxt *ku-si* und Maulbeerblatt *mo-ro*, von denen man nur die erste Silbe liest — also *ku-mo* —, ausdrücken kann, war ja ein gewaltiger Fortschritt der Ausdrucksfähigkeit — man konnte sogar abstrakte Dinge ausdrücken. Diese Veränderung brachte es aber auch mit sich, dass die Schrift für fremde Völker unverständlich wurde. Es ist ja selbstverständlich, dass man bei dieser Silbenschrift die erste Silbe des eigenen Wortes für den abgebildeten Gegenstand verwendete. Da die älteste kretische Schrift hieroglyphisch ist und der Übergang zur Silbenschrift also auf Kreta stattfand — vielleicht hat man das Prinzip von auswärts bekommen — darf man natürlich nicht denselben Laut- oder Silbenwert ohne weiteres in den sich äusserlich deckenden kretischen und semitischen oder in den entsprechenden kretischen und ägyptischen Zeichen suchen.[1] Das Zeichen für »Rindvieh» hat z. B. im Ägyptischen den Lautwert k^3, im Semitischen *a* (aleph), im Altkretischen *mu* (onomatopoietisch!).

EVANS widmet auch der späteren kyprischen Syllabarschrift seine Aufmerksamkeit und bringt durch eine vergleichende Tafel, auf der er 10 Zeichen zusammenstellt, den Beweis, dass diese Schrift von der kretischen abhängig ist.[2] SUNDWALL hat dann den eingeschlagenen Weg weiter verfolgt[3]; er hat nicht weniger als 33 Zeichen zusammengestellt. Die cyprische Syllabarschrift hat theoretisch 65 verschiedene Zeichen (12 Kons. × 5 Vok. = 60 Zeichen und 5 reine Vokalzeichen), von denen allerdings einige auf den erhaltenen Schriftdenkmälern nicht vorhanden sind. Die Zahl stimmt ja gut mit den 64 Zeichen des Linears B und den etwa 75 (wovon einige Ideogramme) des Linears A überein.

Nach diesem kurzen Überblick der kretischen Schriftentwicklung kehren wir zu der Inschrift aus Asine zurück. Wenn wir die Zeichen der cyprischen Syllabarschrift zu Hilfe nehmen, können wir die Zeichen jener Inschrift der Reihe nach identifizieren. Dabei muss man aber ein paar Umstände mit in Betracht ziehen. Zuerst muss daran erinnert werden, dass ein Zeitraum von mehr als 500

[1] Ganz anders liegt natürlich die Sache bei der Übernahme eines fertigen Alphabets, z. B. bei der Übernahme der phönikischen Schrift durch die Griechen.

[2] Vgl. Scripta Minoa I, p. 71.

[3] Vgl SUNDWALL, Die kretische Linearschrift, in Jahrbuch des deutschen archäol. Instituts XXX (1915), p. 57 sq.

Jahren zwischen unserer Inschrift und den ältesten Inschriften in cyprischer Syllabarschrift liegt. Unterdessen können gewisse Modifikationen vor allem betreffs der Stellung der Zeichen eingetreten sein. Nebenbei sei darauf hingewiesen, dass das griechische Alphabet ähnliches zeigt; in Attika z. B. finden wir A zuerst liegend, dann stehend, in Naukratis E zuerst nach rechts liegend, dann stehend, Σ zuerst nach links liegend, dann stehend.[1] Ausserdem wäre zu bemerken: die cyprischen Inschriften sind im allgemeinen in Stein eingemeisselt, unsere Inschrift aus Asine ist in noch weichen Ton eingeritzt. Dass auch dies von einer gewissen Bedeutung sein muss, ist einleuchtend — man vergleiche unsere eigene, heutige Schrift.

Fig. 4 gibt eine aus drei Teilaufnahmen zusammengesetzte Abbildung der erhaltenen Zeichen; unterhalb derselben ist jedes der Zeichen freistehend nachgezeichnet und das ihm entsprechende cyprische Zeichen sowie dessen Lautwert angeführt. Diese sind nach der Übersichtstafel von DEECKE[2] wiedergegeben; sämtliche Typen mit Ausnahme von zweien stammen aus Golgoi, sind also nicht aufs geratewohl zusammengelesen. Man lese von rechts nach links so wie in der Regel auf den cyprischen Inschriften.[3]

Die Transskription des rechten Teiles vor der Lücke ist sehr unsicher, man könnte sogar meinen, dass diese einander ziemlich ähnlichen Zeichen nur eine dekorative Bestimmung hätten. Nach der Lücke links folgt mit Worteinteilung: *ku-mo-va po-se-i-ta-vo-no-se ni-si-u-mi e-te-ke me-li-*[4].

[1] Vgl. für die Entwicklung der altsinaitischen Buchstabenschrift ähnliches, GRIMME, a. A., p. 11 sqq.

[2] Vgl. COLLITZ, Sammlung der griechischen Dialektinschriften I.

[3] Über die Schriftrichtung vgl. DEECKE in Collitz' Sammlung I, p. 9.

[4] Es sei an die wichtigsten Eigentümlichkeiten der cyprischen Silbenschrift erinnert: 1) kein Unterschied zwischen langen und kurzen Vokalen; 2) kein Unterschied zwischen mediae, tenues und aspiratae; 3) Doppelkonsonanten werden nicht bezeichnet; 4) im Auslaut stehende Konsonanten werden mit dem Vokale *e* geschrieben; 5) ein Nasal vor einem anderen Konsonanten wird im Inlaut nicht geschrieben, auch im Auslaut in der Regel nicht; 6) stehen im Anlaute oder im Inlaute eines Wortes zwei Konsonanten unmittelbar nebeneinander, so nimmt der erste Konsonant den Vokal des zweiten stets im Anlaut, im Inlaut wenn der zweite Konsonant eine liquida ist, sonst den Vokal des vorhergehenden Konsonanten. Vgl. näheres bei HOFFMANN, Die griechischen Dialekte I, p. 36 sq.

li me ke te e mi u si ni se no vo ta i se po va mo ku ja ja ri

Fig. 4. Inschrift aus Asine mit entsprechenden cyprischen Zeichen.

ku-mo-va. In diesen Silben erkenne ich den Namen einer der Nereiden, Κυμῶ. Eine ganze Reihe der Nereidennamen fängt übrigens mit dem sehr geeigneten ersten Zusammensetzungsgliede κυμο- an: Κυμοδόκη »die Wellenempfängerin», Κυμοθόη »die Wellenschnelle», Κυμοπόλεια »die Wellengehende», Κυματολήγη »die Wellenfesselnde».[1] Wahrscheinlich standen auch andere Nereidennamen rechts von Κυμῶ. Ich möchte *ku-mo-va* als Dativ auffassen: das ι sub- oder adscriptum fehlt oft im Cyprischen.[2]

po-se-i-ta-vo-no-se. Ποσειδάϝονος muss als cyprisch-arkadische Dialektform angesetzt werden. Die später belegte arkadische Form ist Ποσοιδᾶνος, noch jünger Ποσιδᾶνος.[3]

ni-si-u-mi. Darin könnte ein Eigenname stecken; vgl. z. B. Νῖσ-ος als Personenname, Νῖσυ-ρος, eine der Sporaden zwischen Kos und Tenos und Νῖσυ-ρα, ein lydischer Ortsname. SUNDWALL setzt einen kleinasiatischen Namenstamm *nezi- nizu*-an.[4]

e-te-ke(?). ἔθηκε.

me-li-. Ich möchte das Wort μελίκρατον ergänzen. Honig und Milch kamen auch später nicht nur im Todeskultus und in den Opfern für die Unterirdischen, sondern auch unter denjenigen, die den Nymphen und den Naturgottheiten überhaupt gebracht wurden, vor.[5]

Also: eine gewisse Nisiymi(?) hat der Nereide Kymo, der Gattin oder Dienerin des Poseidon — vielleicht nebst anderen vorher an dem Rande genannten Nereiden — ein Opfer aus Milch und Honig gebracht.

Ich bin mir dessen wohl bewusst, dass die vorgeschlagene Lesung und Deutung hypothetisch ist, aber eines scheint mir unter allen Umständen sicher und das ist die Lesung Ποσειδάϝονος.

[1] Vgl. Hesiodos, Theogonie 243 sqq.; WEIZSÄCKER, Nereiden in Roschers Lexikon der griechischen und römischen Mythologie.

[2] Vgl. DEECKE in Bezzenbergers »Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen» XI, p. 317.

[3] Über den Vokalwechsel im Namen Ποσειδῶν, Ποσοιδᾶν, Ποτιδᾶς vgl. PRELLWITZ in Bezzenbergers Beiträge IX, p. 327 sqq. Die drei Formen gehen auf eine ursprünglich durch den wechselnden Akzent bedingte dreifache Stammabstufung zurück. Die Dialekte haben nur eine der drei Formen »bevorzugt, ohne dass die Spuren der anderen neben ihr gänzlich getilgt sind».

[4] Vgl. SUNDWALL, Die einheimischen Namen der Lykier nebst einem Verzeichnisse kleinasiatischer Namensstämme (Klio, XI. Beih.), p. 168; C. AUTRAN, Introduction à l'étude critique du nom propre grec, p. 559.

[5] Vgl. STENGEL, Griechische Kultusaltertümer, p. 104.

Schon dieses Wort genügt, um unserer Inschrift eine sehr grosse Bedeutung zu verleihen.

Die besprochenen Fragmente zeigen, dass die Inschrift von einer grossen offenen Schale herrührt. Ich möchte diese in Verbindung mit den sogenannten Libationstischen aus Stein stellen, deren vollkommenster Typus der wohlbekannte, mit einer Inschrift versehene aus der Psychro-Grotte auf Kreta ist. Gewiss hat es neben diesen Prachttischen mit ihren drei aus demselben Steine ausgehauenen Schalen auch einfachere gegeben, wo lose Schalen auf einen Tisch oder eine Bank hingestellt waren. Eine solche Bank haben wir eben in Asine, wo noch eine Vase ohne Boden, kopfüber zwischen den Steinen festgekeilt, gefunden wurde.

Falls die hier gegebene Deutung gutgeheissen wird, haben wir dieses Heiligtum zu Asine als dem Poseidon und den Nereiden gewidmet aufzufassen. Der »Lord» kann Poseidon genannt werden, die weiblichen Idole stellen Nereiden dar.

* * *

Die Inschrift aus Asine verdient Interesse nicht nur an und für sich, sondern auch wegen ihrer Bedeutung für die Geschichte der Schrift überhaupt. Sie zeigt, dass die nach Cypern übersiedelnden Griechen ihre Schrift aus der Heimat mitbrachten. Sie stammten wenigstens teilweise aus Argolis, davon zeugen mehrere archäologische Einzelheiten die für Cypern und Argolis gemeinsam sind, z. B. »Knopfhenkel», »Champagnerbecher» mit an der Mitte angeschwollenem Fusse und verschiedene dekorative Muster.[1] Davon zeugt aber vor allem der Dialekt. Man muss voraussetzen, dass der cyprisch-arkadische Dialekt vor der Einwanderung der Dorier auf dem ganzen Peloponnes gesprochen wurde, und schon zu jener Zeit kamen die ersten Griechen nach Cypern — nach den Boghazköi-Inschriften um rund 1225 v. Chr.[2] Später wurden die Achäer, so dürfen wir diese Vordorier nennen, nach den schwer zugänglichen Gegenden Arkadiens zurückgedrängt, wo sie Jahrhunderte hindurch ihren alten Dialekt beibehalten konnten.

[1] SAM WIDE hat diese Muster in einem Aufsatze einer handgeschriebenen, Oscar Almgren zu seinem 50. Geburtstag gewidmeten Festschrift behandelt.

[2] Vgl. E. FORRER, Vorhomerische Griechen in den Keilschrifttexten aus Boghazköi, in Mitteilungen der deutschen Orient-Gesellschaft 63 (1924), p. 22.

Über die Herkunft der cyprischen Schrift waren sich die Forscher bis jetzt nicht einig. LARFELD meint, dass die Cyprioten ihr Alphabet aus Kleinasien und zwar von den Hethitern bekommen haben.[1] Gegen diese Annahme hat SUNDWALL, m. E. mit vollem Recht, Einspruch erhoben.[2] Er selbst schliesst sich EVANS an, der schon viel früher angenommen hatte, die Insel sei von Kreta aus besiedelt worden.[3] Diese Vermutung EVANS' wurde schon von FIMMEN als wenig wahrscheinlich zurückgewiesen,[4] aber SUNDWALL meint, dass »die Übertragung der Schrift sonst nicht erklärt werden könnte». Jetzt zeigt unsere Inschrift aus Asine, dass vielmehr die Griechen ihre Schrift aus der eigenen Heimat auf den Peloponnes mitgebracht haben.

Man könnte sich vielleicht darüber wundern, dass es so wenige Inschriften auf dem griechischen Festlande aus jener Zeit gibt, aber es sei nur daran erinnert, dass das Schreibmaterial wohl auch ein weniger beständiges, wie z. B. Holz, Rinde, vielleicht auch Palmenblätter und Papyrus, gewesen sein dürfte. Da aber Tontäfelchen als Schriftträger sowohl auf Kreta als auch in Kleinasien vorkamen, war es wohl möglich, dass man als solche auch auf dem griechischen Festlande ausnahmsweise Tongegenstände verwendet hat.

Ein Zeugnis für die Richtigkeit der Annahme, dass die Griechen ihre Schrift mit nach Cypern gebracht haben, finde ich in einigen schon längst veröffentlichten, aber bis jetzt nicht gelesenen Inschriften, die bei den englischen Ausgrabungen spätmykenischer Gräber in Enkomi auf Cypern gefunden worden sind (Fig. 5).[5] Die Inschriften stehen auf »balls of clay» und die Zeichen »do not as a whole belong to the ordinary syllabary in use among the later Greek-speaking population of the island, though — — — they show a partial conformity with it».[6] Nach der geschwungenen Form der Zeichnungen nehme ich an, dass die Inschriften rings

[1] Vgl. LARFELD, Griechische Epigraphik[3], p. 200.

[2] Vgl. SUNDWALL, s. v. Kretische Schrift in Eberts Reallexikon der Vorgeschichte VII, p. 100.

[3] Vgl. EVANS, Scripta Minoa I, p. 70.

[4] Vgl. FIMMEN, Die kretisch-mykenische Kultur[2], p. 105.

[5] Vgl. Excavations in Cyprus by A. S. MURRAY, A. H. SMITH and H. B. WALTERS, p. 27.

[6] Vgl. EVANS, Scripta Minoa I, p. 70.

herum laufen; nach den senkrechten Worttrennungslinien zu urteilen sind sie falsch abgeteilt.

Fig. 5 *a*. Das Zeichen am rechten Ende wird links vorne gelesen. Die Schrift ist rechtslaufend.

ke-mu-ra | pa-si ke-ka-lo |

ke-mu-ra. Κέμυρος ὄνομα κύριον laut Suidas.

ke-ka-lo. Κέκαλος ist ebenfalls Eigenname und wurde u. a. von einem Megarer getragen (Thuk. IV 119).

pa-si. Auf den ältesten cyprischen Münzen begegnen uns dieselben Zeichen als Abkürzung von βασιλεῦς, z. B. *pa-si e-u-ve-le-to-to-se*, d. h. Βασι Εὐ-έλθο[ν]τος, *pa-si-le-vo-se ni-ko-ta-mo*, d. h. Βασιλέ-ος Νικοδάμω.[1]

Fig. 5 *a* und *b*. Inschriften aus Enkomi auf Cypern. (Nach Excavations in Cyprus, p. 27, Fig. 58, 59.)

Fig. 5 *b*. Das Zeichen an der linken Ecke wird rechts vorne gelesen. Die Schrift ist linkslaufend wie in der Regel auf den späteren cyprischen Inschriften.

a-la pa-si |.

a-la. Eigenname. Ein Smyrnäer soll Ἄλας(?) geheissen haben; vielleicht liegt hier auch nur die Abkürzung eines Namens (Ἀλάστωρ?) vor.

pa-si. Vgl. oben.

Die Zeichen einer dritten ähnlichen Inschrift sind in der Nachzeichnung zu undeutlich, um eine Lesung zu gestatten. In dieselbe Zeit gehören einige auf spät bronzezeitlichen Vasen gemalte Inschriften, die der Curator of Antiquities in Cypern M. MARKIDES veröffentlicht hat.[2] Es sind meistens nur vereinzelte Zeichen, auf

[1] Vgl. HEAD, Historia Numorum, Cyprus.

[2] Vgl. Cyprus, Annual Report of the Curator of Antiquities 1916, p. 16 sqq.

nen Prinzipien gemachte Zusammenstellungen solcher Wörter. Die wichtigsten sind: CUNY, Les mots du fonds préhellénique en grec, latin et sémitique occidental;[1] GLOTZ, La civilisation égéenne p. 441; J. HUBER, De lingua antiquissimorum Graeciae incolarum.[2] MEILLET gibt eine geistreiche Übersicht über »Mots égéens en grec».[3]

Zu der sicherlich vorgriechischen Sprachschicht gehören erstens die Wörter, die auf ein *-nthos* endigen; auf kleinasiatischem Boden entspricht dieser Endung *-nda* und auf etruskischem wahrscheinlich *-uns*.[4] Hierher gehören weiter die Wörter auf *-ssos, -sos* oder *-ssa, -sa*. In beiden Fällen begegnen wir nicht nur Ortsnamen wie Labyrinthos (= Labranda in Kleinasien), Korinthos, Tirynthos, Knossos, Assos und Mylasa, sondern auch einer beträchtlichen Anzahl gewöhnlicher Wörter, wie z. B. σμίνθος »Ratte», ἐρέβινθος »Erbse», πλίνθος »Backstein, Plinthe»,[5] ἀσάμινθος »Badewanne», ὑάκινθος »Hyazinthe», κυπάρισσος »Zypresse», νάρκισσος »Narzisse», um nur einige unter vielen herauszugreifen. Ferner gehören hierher Wörter, die mit *s* + Vokal anfangen, z. B. σάλπιγξ »Trompete» und σύριγξ »Flöte», σάνδαλον »Sandale», σήσαμον »Sesam», und Wörter die zugleich im Griechischen und Lateinischen existieren, die aber nach den phonetischen Gesetzen sich nicht decken, z. B. σφόγγος—*fungus* »Schwamm», θώρεκ-—*loric-* »Panzer», ἐλαϜα—*oliva* »Ölbaum». Die Liste der vermuteten altkretischen Lehnwörter enthält mehrere hundert solcher, die alle Seiten einer hoch entwickelten Kultur, als die uns die kretische durch die archäologischen Funde jetzt bekannt ist, repräsentieren. Es sei auch bemerkt, dass es in klassicher Zeit besondere kretische Dialektwörter gab, die unzweifelhaft vorgriechische Relikte waren, z. B. bei Hesych δροιόν »schön» und μαλκενίς »Jungfer».

* * *

Wenn wir jetzt mit den gewonnenen Kenntnissen von den Silbenwerten der kretischen Zeichen zu den kretischen Inschriften

[1] In Revue des études anciennes XII (1910), p. 154 sqq.

[2] In Commentationes Aenipontanae IX (Wien 1921).

[3] Vgl. MEILLET, Aperçu d'une histoire de la langue grecque, p. 57 sqq.

[4] Vgl. KRETSCHMER, Das *nt*-Suffix, in Glotta XIV (1925), p. 84 sqq.

[5] Grundbedeutung »geformter Stein»(?); so wäre ein Zusammenhang mit tschech. *plita* »Sandstein», lit. *plytà* »Ziegel», germ. *flinta* »Flint» zu erklären; vgl. CUNY, a. O., p. 155.

gehen, werden wir auch andere altkretische Lehnwörter im Griechischen konstatieren können. Man wird Gelegenheit haben, der Worte MEILLETS zu gedenken: »Il n'y a qu'un petit nombre de mots grecs dont l'indo-européen fournisse une étymologie certaine. — — — Les personnes qui ne sont pas du métier ne savent pas assez que, pour une étymologie sûre, les dictionnaires en offrent plus de dix qui sont douteuses et dont, en appliquant une méthode rigoureuse, on ne saurait faire la preuve».[1]

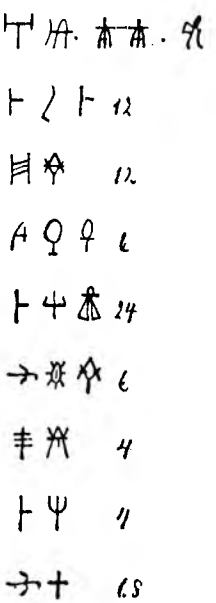

Fig. 7. Inventarverzeichnis. (Nach SUNDWALL, Zur Deutung kretischer Tontäfelchen, p. 9, Fig. 5.)

Eine sehr bedeutende Gruppe der kretischen Inschriften machen die sogenannten Inventarverzeichnisse aus — leider sind nur wenige bis jetzt veröffentlicht. Ich gebe hier eine, die SUNDWALL in normalisierter Schrift und mit Umschrift der Zifferzeichen publiziert hat (Fig. 7).[2] Die zweite Zeile lautet in Transskribierung *ta-pe-ta*.

[1] Vgl. MEILLET, Aperçu, p. 59.

[2] Vgl. SUNDWALL, Zur Deutung kretischer Tontäfelchen, p. 9 sq. in Acta Academiae Aboensis, Humaniora II. Er deutet die betreffende Inschrift folgendermassen: »Der Sinn der ersten Zeile ist etwa: 'Hauptbesitzer hat zu bekommen Leute'. Die nachher folgenden Zeichengruppen, Z. 2—8 mit folgenden Zahlen, dürften die Personen oder Ortschaften bezeichnen, die Leute zu der angegebenen Anzahl zu liefern hatten. Die Summe Z. 9 stimmt genau.»

Die Zeichen sind identisch in der cyprischen und altkretischen Schrift und es ergibt sich dieselbe Lesung, wenn man das Wort von links nach rechts oder von rechts nach links liest — die Lesung kann also als vollkommen sicher bezeichnet werden. Das griechische Wort τάπης, -ητος »Teppich, Decke» kommt schon bei Homer vor und gehört unzweifelhaft zu den Kulturwörtern. Was die Etymologie des Wortes betrifft, so sagt BOISACQ: »emprunt probablement à l'iranien».[1] M. E. können wir jetzt behaupten, dass das griechische Wort aus dem Altkretischen entlehnt ist. Da so viel ich ersehen kann, auch sonst von Kleidungsstücken und dergleichen, wie von Mänteln, Binden u. s. w., die Rede ist, möchte ich die Liste als Kleiderinventar auffassen.

Wenn wir die Zahlen nach den verschiedenen Gegenständen betrachten, 12—12—6—24—6—4—4, sehen wir, dass der Zahl 12 (Zweifaches, Hälfte und Drittel) offenbar eine besondere Bedeutung zukommt. Neben dem Dezimalsystem gibt es bekanntlich ein sehr verbreitetes Duodezimalsystem, das mit 12 anstatt 10 als Grundzahl rechnet.[2] Es existierte in ältester Zeit gerade in Babylonien, wo das Sexagesimalsystem, eine Kombination von Quinar- und Duodezimalsystem, in sumerischen Schriftdenkmälern besonders vorkommt.[3] Die Bedeutung der 12-Zahl in der »chaldäischen» Zeitrechnung ist ja wohlbekannt.[4] EVANS hat schon längst gezeigt, dass das kretische Gewichtsystem von den Kretern aus Babylonien entlehnt ist[5] — das Zeichen *ta*, das man auf einem dieser babylonischen Kupfertalente liest, ist nur eine Abkürzung und zeigt, dass τάλαντον — so wie μνᾶ — Lehnwort ist. Hierzu kommt jetzt das Duodezimalsystem als babylonisches Lehngut. Die Bedeutung der 12-Zahl in der späteren griechischen und etruskischen Kultur ist

[1] Vgl. BOISACQ, Dictionnaire étymologique de la langue grecque s. v. τάπης.

[2] Über das Duodezimalsystem vgl. HULTSCH, Metrologie², passim; HIRZEL, Über Rundzahlen, in Ber. der sächs. Ges. der Wissensch., phil.-hist. Cl. XXXVII (1885) p. 26 sq. sowie die Arbeiten von ROSCHER, Die Sieben- und Neunzahl im Kultus und Mythus der Griechen, und Die Zahl 40 im Glauben, Brauch und Schrifttum der Semiten, in den Abhandlungen derselben Gesellschaft XXIV (1906) und XXVII (1909), passim.

[3] Vgl. M. CANTOR, Vorlesungen über Geschichte der Mathematik I², p. 24 sqq.

[4] Vgl. BOLL, Sphaera, p. 295 sqq. und s. vv. Dodekaeteris, Dodekaoros in Pauly-Wissowa, Realencyklopädie.

[5] Vgl. EVANS, Minoan weights and mediums of currency, in Corolla Numismatica in honour of Barcley V. Head, p. 336 sqq.

unter solchen Umständen, wenn man mit einer Übernahme aus der altkretischen Kultur rechnet, leichter zu verstehen.[1]

Sämtliche Zahlen der spezifizierten Gegenstände sind hier wie auf vielen anderen Inventarverzeichnissen addiert. Der Schlusszahl geht überall *u-lo* voraus, was »Summe», »in allem» bedeuten muss.

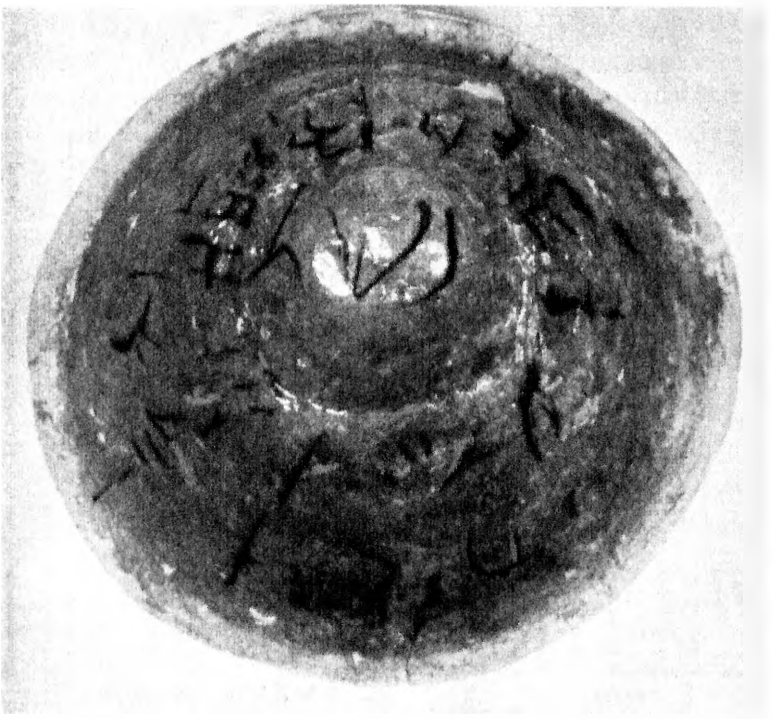

Fig. 8. Becher mit Inschrift aus Knossos. (Nach EVANS, Palace of Minos I, p. 613, Fig. 450.)

Bei Homer und Hesiod heisst »ganz» οὖλος, welches wahrscheinlich die Grundform des ὅλος darstellt.[2]

Im Palaste zu Knossos hat EVANS u. a. zwei grobe Tonbecher gefunden, die sich von den tausenden anderer derartiger Becher in keiner Hinsicht unterscheiden würden, wenn ihre Innenseite nicht mit Inschriften bemalt wäre. EVANS meint selbst, dass diese In-

[1] Nicht nur metrologische Bedeutung, vgl. HULTSCH, Metrologie², p. 127, passim, sondern auch z. B. Zwölfstädtebündnisse, Zwölfgötterkreis u. s. w.

[2] Vgl. LIDDELL–SCOTT, Greek-English Lexicon s. v. ὅλος

schriften irgendeine religiöse Bedeutung haben.[1] Im Inneren des grösseren Bechers steht die in Fig. 8 nach EVANS wiedergegebene Inschrift, die uns ein paar andere griechische Wörter vorführt.

In der zweiten Zeile dieser Inschrift (Fig. 9) liest man von links nach rechts *ve-u-na pa-u ku-po*. In den drei ersten Silben erkenne ich

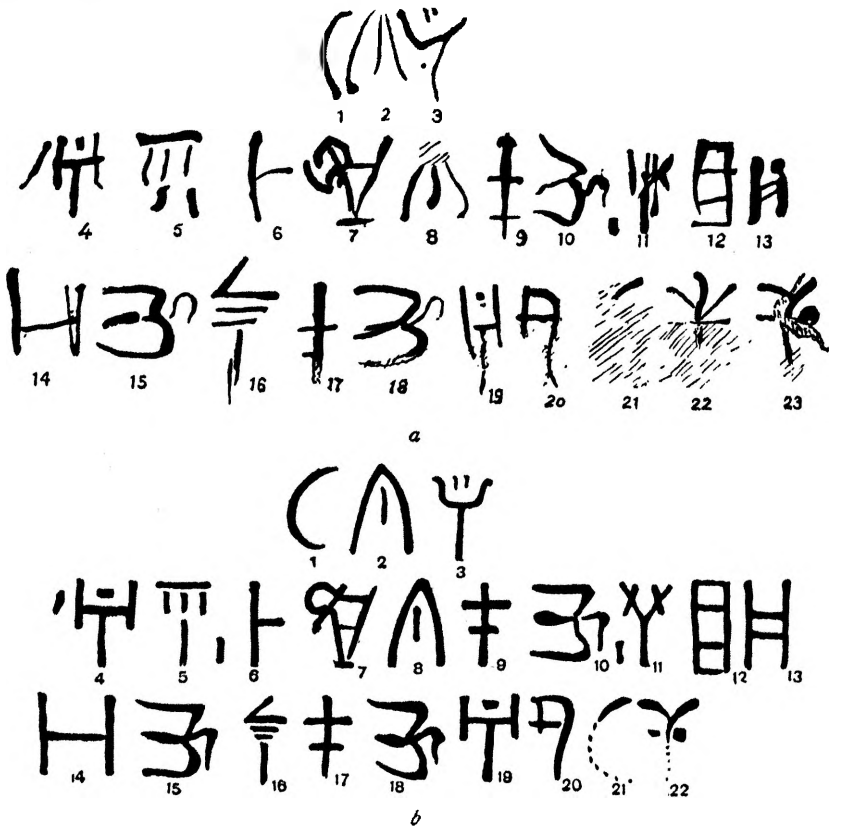

Fig. 9 *a*. Inschrift in Becher; *b*. Normalisierung von EVANS, Palace of Minos I, p. 614, Fig. 451.)

das Wort οἶνος, äol. *Fοῖνος*. Über die Etymologie dieses Wortes sagt BOISACQ: »*Fοῖνος*, *vīnum* arm. *gini* alb. *vënë* (**uoinā* G. Meyer Alb. Spr 465 sq.) sont probablement des emprunts indépendants à une langue méditerranéenne ou pontique.» Dasselbe Wort findet sich auch in den semitischen Sprachen, arab. *wayn*[m] hebr. *yayin* bab. *īnu*.[2] Das neutrale *vīnum* kann, wie schon das Genus zeigt,

[1] Vgl. EVANS, Palace of Minos I, p. 616.

[2] Vgl. MEILLET, Aperçu p. 62 sq.

nicht direkt aus dem griechischen *Fοῖνος* entlehnt sein und auch das albanische *vēna* kann nicht direkt aus dem Griechischen stammen. In dem kretischen *ve-u-na* haben wir jetzt m. E. die gemeinsame Quelle.[1]

Zur Beleuchtung der beiden letzten Silben *ku-po* führe ich eine Glosse aus Hesych an: κύβος· . . . Παφιοι δὲ τὸν τρυβλίον. Hesych hat auch κύββα· ποτήριον. Vgl. auch κύμβος, κύμβη, κύπη, κύπελλον. BOISACQ s. v. κύμβη stellt das Wort mit skr. *kúmba-* »sorte de coiffure de femme (sens premier: 'courbure')» zusammen. SCHEFTELOWITZ sieht in κύπη *cūpa* ein Lehnwort aus dem assyrischen *kuppu* »Gefäss, Kasten».[2] M. E. verhält sich κύβος zu κύμβος wie Λυκαβησσός zu Λυκάμβης. Das Wort gehört zu der ziemlich grossen Gruppe altkretischer Wörter mit -μβ-, die mit denjenigen der Gruppe mit -νδ- gleichzustellen sind.[3] Die griechischen Wörter sind zunächst aus dem kretischen *ku-po,* vielleicht mit Nasal im Inlaut *kumpo* (da ja Nasal vor einem anderen Konsonanten im Kyprischen — und wahrscheinlich auch im Altkretischen — nicht geschrieben wurde[4]) entlehnt, was ja keinesfalls einen Zusammenhang mit dem assyrischen *kuppu* verbietet. Es verdient hervorgehoben zu werden, dass viele der griechischen Vasennamen z. B. ἀρύβαλ(λ)ος, δέπας, κώθων, σκύφος, φιάλη aller Wahrscheinlichkeit nach ursprünglich der altkretischen Sprache angehören.[5]

Nach dieser Identifizierung der beiden Wörter für Wein und Becher — in dem Inneren eines Bechers gemalt! — werden wir uns an die übrigen Zeichen heranwagen. Ich transskribiere die Inschrift folgendermassen: *ko-ti-pu(?)* | *ku-se* | *ta-la-ti pa-u* | *na(?)*[6]*-xe-ve(?)*[7] *ve-u-na pa-u ku-po ko-me-?*

[1] In den Boghazköi-Tafeln kommt ein *wi* vor; vgl. darüber IPSEN, Der alte Orient und die Indogermanen, in Stand und Aufgaben der Sprachwissenschaft (Festschrift für W. Streitberg), p. 226 sq.

[2] Vgl. Bezzenbergers Beiträge XXVIII, p. 150.

[3] Hierher gehört auch τύμβος m., alb. *tumbe* f. »Hügel» (Merke den Genuswechsel!).

[4] Vgl. oben p. 10 Anm. 4.

[5] Vgl. HUBER, a. A., p. 32 sq.

[6] Die von EVANS durchgeführte Normaliserung des Zeichens N:r 11 scheint mir fraglich; ich möchte eher ein mit drei Parallelstrichen geschriebenes *na* vermuten.

[7] Das Zeichen Nr. 13 möchte ich als *ve,* mit Nr. 14 identisch, deuten. Es scheint, als ob die Horizontallinie des 13 nur um stärker zu werden doppelt gezeichnet ist, so wie die rechte Vertikallinie des 14.

ko-ti-pu(?). Eigenname? Vgl. Κότυς (AUTRAN, a. A., p, 550).

ku-se. Vgl. alb. *kuš* »wer», het. *kuiš* »welcher» κίς, τίς, *quis.*

ta-la-ti. Vgl. ταλικῆς· ἀναιδῆς (Hesych), alb. *tal, talem* »sich belustigen»; *-ti* ist Endung der 3. Pers. Sing. Präs. Akt. in kleinasiatischen Sprachen sowie Primärendung im Griechischen.

pa-u. Vgl. alb. *pa* »ohne» mit *-po* in ἀπό in Verbindung gebracht (vgl. G. MEYER, Etym. Wörterb. der alb. Spr.).

na(?)-xe-ve(?) Vgl. etr. *nac-na, nac-n-va, nace-s* oder naχ-s »amato, diletto» nach TROMBETTI, Lingua Etrusca, p. 117, 223.

ve-u-na. Vgl. oben.

pa-u. Vgl. oben.

ku-po. Vgl. oben.

ko-me-? Vgl. κῶμος »Festlichkeit» und κωμέω, κωμάζω »ein Festmahl begehen». Es gibt keine überzeugende Etymologie des griechischen Wortes; BOISACQ scheint an fremden Ursprung zu denken.

Ich möchte also die ganze Inschrift ungefähr folgendermassen übersetzen: »Kotipu(?). Derjenige, welcher sich belustigt ohne den lieblichen(?) Wein, ohne Becher möge er Festmahl begehen.»

Betrachten wir nun die Formel für Beschwörung arabischer Schwindsucht, von der oben die Rede war: *sant ika pu piva iaiman tirkkar.*

sant. Vgl. alb. *šaṅ* »beschimpfe», *šanja* »Schimpf, Lästerung»; σάννας, σαννίων, σάννορος »imbécile, sot» (BOISACQ s. v. σάννας); *-t* Possessivsuffix der 2. Pers. Sg.(?).[1]

ika. Vgl. alb. *ikeṅ, ikej* »fliehe, gehe weg».

pu. Vgl. oben *pa-u.*

[1] Vgl. im Hethitischen HROZNÝ, Die Sprache der Hethiter, p. 128.

piva. Vgl. πίνω, ἔπιον; alb. *pī*, Aor. *pīva.*

iaiman. Vgl. αἷμα »Blut»; das Wort hat noch keine zufriedenstellende Etymologie — vgl. BOISACQ s. v.

tirkkar. Vgl. oben p. 16. Alb. *tirk* »Spindel» hört unzweifelhaft mit skr. *tarkuḥ* »Spindel», ἄτρακτος »Spindel», lat. *torqueo* zusammen, vgl. BOISACQ und WALDE, Lat. etym. Wörterb. M. E. gehört auch der karische Name *Tark-*, etr. *Tarchna,* lat. *Tarquinius* hierher. *Tirkkar* = der Dreher, der Plager(?).[1]

Übersetzung: »Deine(?) Lästerung (Verbannung?) gehe weg, nicht trinke das Blut Tirkkar.» Man erinnere sich, dass von Schwindsucht die Rede ist!

Die hier gegebenen Proben der Deutung zeigen, dass altkretische Wörter besonders im Griechischen und, wie ich meine, auch im Albanischen vorkommen. Ich hatte infolge archäologischer Gründe schon seit langem den Verdacht, dass die Albanier irgendwie in nähere Verbindung mit der vorhellenischen Bevölkerung gebracht werden müssten. Dafür spricht u. a. Tracht, Haus, Grab u. s. w., was hier nicht näher ausgeführt werden kann. Die albanische Sprache ist nur aus neuester Zeit bekannt — die ältesten Texte stammen aus dem XVII. Jahrh. — wird wohl aber mit dem Altillyrischen und Messapischen in Zusammenhang stehen.[2] Heutzutage wird es unter die indoeuropäischen Dialekte eingereiht. Von der Struktur des Wortschatzes bekommt man durch die Worte G. MEYERS in der Vorrede seines Etymologischen Wörterbuches der albanesischen Sprache am besten eine Vorstellung. Er sagt: »Von etwa 5140 Schlagworten, welche mein Buch enthält, haben sich mir 1420 als romanischen Ursprungs ergeben, 540 als slavisch, 1180 als türkisch, 840 als neugriechisch; nur etwa 400 konnte ich mit mehr oder weniger Sicherheit als altes indogermanisches Erbgut erweisen, etwa 730 zeigten sich meinen Deutungsversuchen als

[1] Vgl. was die Bedeutung betrifft den lydischen Namen Κανδαύλας = »Hundequäler, Hundewürger», SOLMSEN in Zeitschrift für vergl. Sprachforschung XXXIV, p. 77 sqq.

[2] Vgl. PEDERSEN, Zeitschrift für vergl. Sprachforschung, XXXVI p. 277 sqq., besonders p. 300 sq.

unzugänglich».[1] Es ist zu bemerken, dass sogar MEYER, der in seinen Vergleichen gar nicht zurückhaltend ist, rund 15 % des Wortschatzes in keine Beziehung zu anderen Sprachen zu setzen weiss. Ob diese 15 % als Rest der alten Sprache oder als sehr frühzeitige Lehnwörter zu erklären sind, ist in diesem Zusammenhange von untergeordneter Bedeutung; wichtig ist, dass uns diese Wörter bei der Deutung altkretischer Wörter nützlich sein können. Wenn auch die Vorfahren der Albanier mit den vorhellenischen Einwohnern Griechenlands vielleicht nicht identisch waren, so dürf-

Fig. 10. Inschrift auf Steatitvase aus Palaikastro. (Nach EVANS, Palace of Minos I, p. 631, Fig. 469.)

ten sie jedoch m. E. mit diesen in sehr enger Berührung gestanden sein. Diese Reste der älteren Bevölkerung wurden dann von den einwandernden Griechen in die unwirtlichsten Gegenden ihres alten Gebietes zurückgedrängt — gerade wie die Basken in Spanien oder die Kelten in England.

Es gibt unter den kretischen Inschriften einige, die offenbar die Bezeichnung Namenslisten verdienen. Die Eigennamen sind bei der Bestimmung des Volkes von grossem Interesse. Dr. H. BOSSERT hat den Namen *Pa-ti* auf einer dieser Tafeln und auf einem cyprischen Zylinder gelesen.[2] Er stellt ihn mit dem Philis-

[1] Vgl. G. MEYER, Etymol. Wörterb. d. alb. Sprache, p. IX.

[2] Vgl. Altorientalische Studien Bruno Meissner zum 60. Geburtstag gewidmet II, p. 274 sqq.

ternamen Padî zusammen und erinnert an das altind. Pati »Herr, Herrscher». Ich möchte in diesem Zusammenhange die Aufmerksamkeit auch auf das sumerisch-akkadische *patesi,* den Titel des Priesterkönigs lenken. In derselben Liste kommt u. a. auch der Name *Te-su* vor, der an den Namen Theseus, etr. These erinnert. Auf einem Tonfigürchen, von EVANS, Palace of Minos I, p. 634 ver-

Fig. 11. Fragment eines Libationstisches mit Inschrift aus Psychro. (Nach EVANS, Palace of Minos I, p. 628, Fig. 466.)

öffentlicht, ist *Ti-su* zu lesen; man könnte auch an Tešub, den Gewittergott der Hethiter und Mitani, denken.

Ich glaube auch den Namen eines der vorhellenischen Götter auf einer Steatitvase aus Palaikastro (Fig. 10) zu erkennen: *ku-ro-ro-no.* EVANS hat diese Inschrift mit einer anderen auf dem berühmten Libationstische von Psychro (Fig. 11) *xe-ro-ro-no* zusammengestellt und er wirft die Frage auf, ob hier nicht »an actual reference to the Minoan divinity with whom the cult was associated» gegeben ist.[1] In diesem Namen sehe ich das spätere griechische Κρόνος oder

[1] Vgl. EVANS, Palace of Minos I, p. 631.

Χρόνος. Schon POHLENZ hat in Kronos wegen der Ausbreitung seines Kultes und weil eine befriedigende Etymologie aus griechischem Sprachgut nicht gefunden worden ist, einen selbständigen Gott der vorgriechischen Bevölkerung gesehen.[1] Manches in der Sage und Tradition knüpft Kronos an Kreta und wahrscheinlich hat er einmal in vorhellenischer Zeit in den beiden Grotten zu Palaikastro und Psychro Kulte gehabt.

Während seiner Ausgrabung im Kadmeion, im alten Palaste zu Theben, fand KERAMOPOULLOS im Jahre 1923 eine grosse Menge von Bügelkannen und darunter einige, auf welche Inschriften gemalt waren. Leider sind sie noch nicht veröffentlicht,[2] aber dank des Entgegenkommens Herrn Professor Keramopoullos' habe ich genaue Zeichnungen der Inschriften bekommen. Die Vasen wurden in einer Art von Magazinen in der Nähe eines Töpferofens gefunden. Sie waren offenbar noch nicht in Gebrauch genommen worden, als der Palast etwa 1400 v. Chr. — gleichzeitig mit den Palästen auf Kreta! — zerstört wurde. Auf dem Bauche dreier diesen Vasen lese ich: *ku-te-me-se* | *va-na* | *te-i-vo-e*.

ku-te-me-se kann »Kudmes» gelesen werden, m. E. ein Äquivalent von Kadmos. Dass Κάδμος kein ursprünglicher *o*-Stam wie z. B. Μίνως ist, scheint mir aus den Ableitungen hervorzugehen — Μινῴα, aber Καδμεία. Die Vokalisierung der ersten Silbe bringt den Namen mit den zahlreichen mit Κυδ- als erstes Glied zusammengesetzten Eigennamen in Verbindung.[3]

va-na; vgl. Ϝάναξ, ἄναξ »Herrscher», dessen Etymologie laut BOISACQ dunkel ist.[4] MEILLET und HUBER reihen das Wort unter die altkretischen Lehnwörter ein.[5]

te-i-vo-e. In diesem Worte verbirgt sich m. E. irgendwie der Name von Theben. Ich erinnere daran, dass der Name von Theben in boioti-

[1] Vgl. Pauly-Wissowa, Realencyklopädie s. v. Kronos und Neue Jahrbücher fürs Altertum XXXVII (1916), p. 549 sqq.; so auch ETTREM, König Aun in Upsala und Kronos, in Festskrift til Hj. Falck, p. 149; anders WILAMOWITZ, Kronos und die Titanen, in Sitzungsber. der preussischen Akad. d. Wissensch., phil.-hist. Kl. 1929, p. 35 sqq.

[2] SUNDWALL, Zur vorgriechischen Festlandsschrift, in Klio XXII (1928), p. 228 sqq., gibt nur eine Übersicht der Schriftzeichen.

[3] Vgl. FICK, Die griechischen Personennamen, p. 180.

[4] Vgl. Dictionnaire s. v. *Ϝάναξ*.

[5] Vgl. MEILLET, Aperçu p. 64 und HUBER, a. A, p. 35.

schem Dialekte Θείβα ist[1] und dass in der späteren Litteratur Θῆβαι und Θήβη promiscue vorkommen. Es gab Städte dieses Namens in Kleinasien, Griechenland und Italien (Vgl. AUTRAN, a. A., p. 250 sq.). Mit Θῆβαι ist Τάβαι unzweifelhaft zusammenzustellen; dieser Name kommt besonders in Kleinasien und auf Rhodos, aber auch in Sizilien vor (Vgl. PAPE, Wörterbuch der gr. Eigennamen). Zur Erklärung des Namens führe ich Stephanus an: Τάβαι · πόλις Λυδίας . . . καλέσαι ἀπὸ τοῦ ἐπὶ πέτρας οἰκεῖσθαι · τάβαν γὰρ τὴν πέτραν Ἕλληνες ἑρμηνεύουσιν. Zur Bedeutung des Wortes ist auch Varro, De re rustica III 1, 6 heranzuziehen: »nam lingua prisca et in Graecia Aeolis Boeoti sine adflatu vocant collis tebas, et in Sabinis, quo e Graecia venerunt Pelasgi, etiam nunc ita dicunt, cujus vestigium in agro Sabino via salaria non longe a Reate, miliarius clivus cum appellatur tebae.»

Auf ein paar anderen Bügelkannen ist folgendes zu lesen: *si-ka | va-na | go-lo-ke*. *Sika* ist wieder Eigenname; Herodot VII 98 erwähnt einen Lykier namens Σίκας und Σικανός ist der Name eines alten Königs in Attika. *Goloke* ist *Glok* auszulesen; ich möchte an die boiotische Ortschaft Γλήχων denken, die bei Hesiod, fragm. 38 (ed. RZACH), erwähnt wird.[2] Auch einige andere Bügelkannen haben ähnliche Inschriften, in welchen *va-na* als Glied eingeht.

Ich muss gestehen, dass ich kaum meinen Augen traute, als ich vor ein paar Monate die Inschriften bekam—damals hatte ich schon seit langem meine Liste mit den Lautwerten der Zeichen aufgestellt. Diese Herrschernamen auf den Bügelkannen muten ja auch eigentümlich an. Wie sollen sie erklärt werden? Ich glaube, dass sie aus rein praktischen Gründen auf einigen der Vasen angebracht waren, um die von verschiedenen Herren in den Töpfereien des Königs Kadmos bestellten Vasen zu unterscheiden. Wenn die Lesung richtig ist, haben wir hier wieder ein Zeugnis von der Zähigkeit und der Zuverlässigkeit der Tradition. Der König Kudmes—Kadmos ist als historische Persönlichkeit, als Herrscher in Theben und Herr in Kadmeia urkundlich bezeugt.

[1] Vgl. MEISTER, Die griechischen Dialekte, p. 220.

[2] Γλήχων ist nicht mit Gla gleichzustellen, da Gla türkischen Ursprungs ist; so falsch zusammengestellt von A. W. GOMME, The ancient name of Gla, in Essays and Studies presented to William Ridgway (Cambridge 1913); vgl. auch T. W. ALLEN in Class. Rev. 1903, p. 239 sq.

Das Angeführte dürfte genügen, um zu zeigen, dass eine Möglichkeit besteht, die altkretischen Inschriften zu *lesen.* Allerdings weiss ich gar wohl, dass es noch viele Schwierigkeiten zu überwinden gibt. Vor allem muss ein vollständiger Zeichenindex gemacht werden, um die exakte Verbreitung jedes Zeichens und womöglich auch dessen Zeit klarzustellen. So wird es allmählich möglich werden, auch für solche Zeichen einen Silbenwert zu erhalten, die sich von den cyprischen mehr unterscheiden.

Um dann die Sprache zu *deuten,* muss man den griechischen Wortschatz heranziehen, aber nebenbei besonders in den kleinasiatischen Sprachen — den hethitischen und späteren Idiomen, zu welchen ich auch das Etruskische zähle — sowie m. E. auch im Albanischen Rundschau halten, um Parallelen zu finden. Mein bisheriges Resultat stimmt mit demjenigen AUTRANS gut überein, zu welchem er auf Grund der griechischen Ortsnamen gekommen ist. Er fasst seine Ergebnisse u. a. folgendermassen zusammen: »Au dessous de la Grèce grecque — — — une certaine proportion d'Asiano—Etrusque.» (Vgl. AUTRAN, a. A., p. 479).

Ich habe beide Wege eingeschlagen, doch bin ich mir dessen wohl bewusst, nicht überall das Richtige getroffen zu haben. Vielleicht werde ich bald imstande sein, manche unklare Stelle mit grösserer Sicherheit deuten zu können.